

## UROLA GARAIA UDAL ELKARTEAREN 2010eko IRAILAREN 9ko BATZAR OROKORRAREN AKTA

Zumarragako Zelai Arizti Kultur Etxean, bi mila eta hamarreko irailaren bederatziko arratsaldeko zazpitan bildu dira, lehen deialdian, Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu eta Zumarragako udalerrietako zinegotziak, Udal Elkartearen buru den Mikel Serrano Aperribay jaunak deituta, Urola Garaia Udal Elkartearen Batzar Orokorra egitearren.

Honako zinegotziak izan dira ekitaldian:

**Legazpi**ko udalekoak: Xotero Plazaola Odriozola jn, Mikel Altzelai Zulaika jn, Jon Erramun Uribeetxeberria Bidegain jn, Francisco Javier Iraeta Alvarez jn eta Oscar Jose Luis Murillo Pérez jn.

Ezin etorria adierazi dute Lucia Areizaga Aramburu andreak, Maria Aranzazu Arizmendi Guereñu andreak eta Vicente Garmendia Martinez jaunak.

**Urretxu**ko udalekoak: Maria Ángeles Ostiza Mendia and, Jose Maria Lete Aspiazu jn, José Ángel Lizarraga Zabaleta jn, Onintza Mendia Peinado and, Jose Luis Cantero Morcillo jn, Itziar Agirre Berriotxoa and eta Angel Errazu Garate jn.

**Zumarraga**ko udalekoak: Mikel Serrano Aperribay jn, Fernando Fariñas Lozano jn, Ricardo Lozano Landart jn, Aranzazu Gonzalez San Vicente and, Miguel Angel Cenera Calvo jn, Eduardo Navarro Díaz jn, Agustín González Peón jn, Maria Lourdes Canduela Liquete and, Pedro Acosta Gomez jn, Juan Jose Sagarna Zumalakarregi jn eta

## ACTA DE LA SESION DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA MANCOMUNIDAD UROLA GARAIA DE 9 DE SEPTIEMBRE DE 2010

En la Casa de Cultura Zelai-Arizti de Zumarraga, siendo las diecinueve horas del día nueve de septiembre de dos mil diez, se reúnen, en primera convocatoria, los concejales de los municipios de Legazpi, Urretxu, Zumarraga y Ezkio-Itsaso, convocados por el Presidente D. Mikel Serrano Aperribay, con el fin de constituir la Asamblea General de la Mancomunidad Urola Garaia.

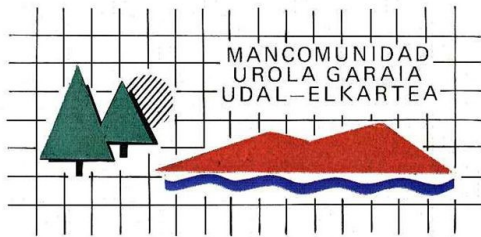
Asisten al acto los siguientes Concejales:

Del municipio de **Legazpi**: D. Xotero Plazaola Odriozola, D. Mikel Altzelai Zulaika, D. Jon Erramun Uribeetxeberria Bidegain, D. Francisco Javier Iraeta Alvarez y D. Oscar Jose Luis Murillo Perez.

Excusan su asistencia: Da. Lucia Areizaga Aramburu, Da. Maria Aranzazu Arizmendi Guereñu y D. Vicente Garmendia Martinez.

Del municipio de **Urretxu**: Da. Maria Ángeles Ostiza Mendia, D. Jose Maria Lete Aspiazu, D. José Ángel Lizarraga Zabaleta, Da. Onintza Mendia Peinado, D. Jose Luis Cantero Morcillo, Da. Itziar Agirre Berriotxoa y D. Angel Errazu Garate.

Del municipio de **Zumarraga**: D. Mikel Serrano Aperribay, D. Fernando Fariñas Lozano, D. Ricardo Lozano Landart, Da. Aranzazu Gonzalez San Vicente, D. Miguel Angel Cenera Calvo, D. Eduardo Navarro Díaz, D. Agustín Gonzalez Peón, Da. Maria Lourdes Canduela Liquete, D. Pedro Acosta



Raquel Blanco Cobos and.

Ezin etorria adierazi du Jose Carlos Ibarzabal Quesada jaunak.

**Ezkio-Itsasoko** udalekoak: Tomas Etxaniz Mendiguren jn., Maria Jose Telleria Goikoetxea and., Luis M<sup>a</sup> Torres Oyarbide jn, Ignacio Galdos Arsuaga jn eta José M<sup>a</sup> Zumarraga Esnal jn.

Bertan izan dira, halaber, Lucía Ocariz Badiola idazkari and, saioaren fede emanetz, eta Agurtzane Basabe Arrizabalaga kontu-hartzaile and.

Elkarteburuak bilkurari hasiera eman ondoren, gai-zerrendako honako gaiak aztertu dituzte:

#### **1.- HASTAPENEN LANBIDE PRESTAKUNTZAKO PROGRAMA UROLA GARAIKO FUNDAZIORA ALDATZEA.**

Mikel Serrano Aperribay elkarteburu jaunak azaldu egin ditu Lanbide Prestakuntzako Programa UGLEra aldatzearen dagoeneko egin diren gestioak.

Proposamena botaziora eraman eta Batzar Orokorak, saioan bertan diren hogeita zortzi kideek eman aldeko botoaz (Ezkio-Itsaso: 5; Legazpi: 5; Urretxu: 7; Zumarraga: 11), hurrena erabaki du:

**LEHENA.-** Proposamena kontuan hartzea eta onartzea, hainbat Batzorde Exekutibotan dagoeneko aztertu eta Batzorde Exekutiboak irailaren 3an egindako saioan onartu baita. Izan ere, saio hauetatik guztietatik ateratako ondorioen arabera komenigarri eta egokia da Hastapeneko Lanbide Prestakuntzako

Gomez, D. Juan Jose Sagarna Zumalakarregi y Da. Raquel Blanco Cobos.

Excusa su asistencia: D. Jose Carlos Ibarzabal Quesada.

Del municipio de **Ezkio - Itsaso**: D. Tomas Etxaniz Mendiguren, Da. Maria Jose Telleria Goikoetxea, D. Luis M<sup>a</sup> Torres Oyarbide, Dn. Ignacio Galdos Arsuaga y D. José M<sup>a</sup> Zumarraga Esnal.

Asisten también la Secretario, Dña. Lucía Ocariz Badiola que da fe del acto, y la Interventora, Dña. Agurtzane Basabe Arrizabalaga.

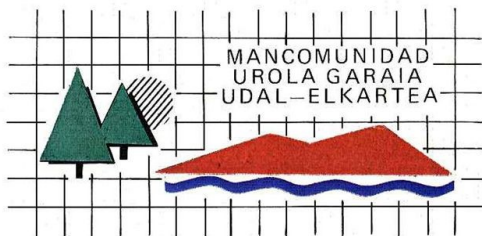
Abierta la sesión por la Presidencia, se trataron los asuntos del Orden del Día siguiente:

#### **1.- TRASPASO DEL PROGRAMA DE CUALIFICACIÓN PROFESIONAL A UROLA GARAIKO FUNDAZIOA.-**

Por el Presidente de la Mancomunidad, Dn. Mikel Serrano Aperribay, se informa de las gestiones realizadas en orden a materializar el traspaso del Programa de Cualificación profesional a UGLE.

Sometida la propuesta a votación, la Asamblea General, con el voto favorable de los veintiocho miembros asistentes a la sesión (Ezkio-Itsaso: 5; Legazpi: 5; Urretxu: 7; Zumarraga: 11), acuerda:

**PRIMERO.-** Tomar en consideración, y aprobar, la propuesta ya analizada en reiteradas Comisiones Ejecutivas y aprobada por la Comisión Ejecutiva, en sesión celebrada el día 3 de septiembre, cuyas conclusiones acreditan la conveniencia y oportunidad de que el Programa de



Programa (lehengo LHZ) UGLE Urola Garaiko Lanbide Eskolaren egituraren sartzeari, eta sarrera honek 2010eko irailaren 1etik aurrera izatea eragina.

**BIGARRENA.-** Berriaz eta formalki onartzea erakunde honen mendeko Hastapeneko Lanbide Prestakuntzako Programaren jardura etetea, eta hau UGLEra aldatzea, une honetatik aurrera sortzen diren eskumen, eskubide eta karga guztiekin; dena den, datorren ikasturtera begira (2010-2011), eta defizita aurreikusten denez, espedientean jasota dagoen bezala defizit hori ordaindu egingo da.

**HIRUGARRENA.-** Urola Garaiko Udal Elkartearen mendeko HLPPren langileen, hots, erakunde honekiko kontratuak iraungitzen diren langileen eskubide guztiak berriaz eta formalki aitortzea, erabaki honen eranskinaren arabera, jasotako kopuruak ere onartuz, guztira 85.382€ €ko zenbatekoaz.

Kopuru horiek, ostean, diruzaintzako soberakin erabilgarriaren -19.025,61 euro-kontura ordainduko dira, eta beste zatia, berriz -66.356,39 euro-, Urola Garaia Udal Elkarteko lau udalek egiten dituzten ekarpenen bidez.

Cualificación Profesional Inicial (antiguo CIP) se integre dentro de la estructura organizativa de UGLE, Urola Garaiko Lanbide Eskola, con efectos de fecha 1 de septiembre de 2010.

**SEGUNDO.-** Aceptar expresa y formalmente el cese de la actividad del Programa de Cualificación Profesional Inicial dependiente de esta institución, y su traspaso a UGLE, con cuantas prerrogativas, derechos y cargas se generen a partir de este momento; sin perjuicio de que de cara al próximo curso escolar 2010-2011 habida cuenta de que existe previsión de déficit tal y como figura en el expediente dicho déficit se sufragará

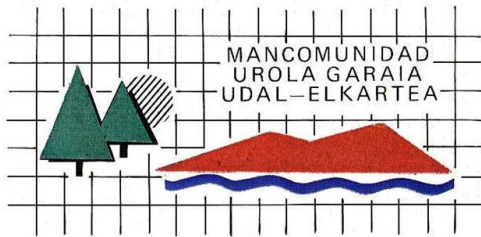
**TERCERO.-** Aceptar expresa y formalmente la totalidad de los derechos reconocidos a favor de los trabajadores dependientes del PCPI (Mancomunidad Urola-Garaia), cuyos contratos con esta institución se extinguen, según Anexo a este acuerdo, aprobando las cantidades expresadas relacionadas con un montante total de 85.382€.

Dichas cuantías se abonarán con cargo al remanente de tesorería disponible -19.025,61 euros- y en la parte restante, 66.356,39 euros, con aportaciones de los cuatro municipios integrantes de la Mancomunidad Urola-Garaia.

Herria Municipio	Biztanleak Habitantes	% %	CIPeko indennizazioak Indemnizaciones CIP
EZKIO - ITSASO	589	2,24%	1.484,95
LEGAZPI	8.715	33,11%	21.971,73
URRETXU	6.912	26,26%	17.426,12
ZUMARRAGA	10.104	38,39%	25.473,59
Guztira / Total	26.320	100,00%	66.356,39

**LAUGARRENA.-** Zumarragako Industrialdean 43 eta 44 zenbakiak dituen

**CUARTO.-** En su calidad de propietaria del pabellón sito en Industrialdea de Zumarraga,



pabilioiaren jabe izaki, pabilioi hori doan lagatzea UGLEri, aurreikusitako hezkuntza helburuetarako soilik erabil dezan.

Aipatu pabilioiaren erabilera eta gozamenaren doako lagapena ezinbesteko elementua da HLPPren helburuak lortzera begira; horrenbestez, xede duen erabilera horri loturik geratuko da pabilioia. Eta UGLEk erabakiko balu laga zaion pabilioi horren erabilera aldatu eta beste erabilera baterako baliatzea, Urola Garaia Udal Elkartera itzuliko litzateke, automatikoki, horren erabilera eta gozamena.

Horretarako, pabilioiak dauzkan zerbitzuek eragiten dituen gastuak, kontagailu bidez indibidualizatzen direnak, eta pabilioia behar bezala mantentzeko sortzen direnak, zerbitzu, tributu, karga eta pabilioiari dagozkion baina banan-banan bereizterik ez dagoen bestelako erantzukizunekin batera –hauek zehazteko, lagatako pabilioiak kokatuta dagoen eraikinean daukan partaidetza-kuotaren arabera jokatzeko da-, lagapen-hartzaileak ordaindu beharko ditu.

**2.- ESKAERAK ETA GALDERAK.-** La Mancomunidad Urola Garaia, por medio de la Comisión Ejecutiva del 16 de julio de 2010, ha aprobado el PLAN ESTRATÉGICO DE EUSKARA DE LA MANCOMUNIDAD. Este programa ha desarrollado desde septiembre a diciembre de 2010 ya se encuentra en marcha. Y los trabajos que corresponden al mismo han sido asignados a EMUN Koop.

El programa aprobado trabaja el campo laboral y el de la administración. En lo referente a la administración, tendrá por objetivos la realización del diagnóstico y la aprobación de los criterios lingüísticos. El presidente de la Mancomunidad ha expuesto

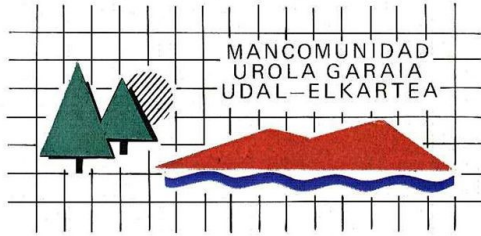
números 43 y 44, ceder gratuitamente el uso y disfrute del citado pabellón a UGLE para su destino exclusivamente a los fines educativos previstos.

La cesión gratuita de uso y disfrute del pabellón citado anteriormente constituye el elemento necesario para la impartición de los PCPI; en consecuencia, queda afectado al uso que se destina. Si el uso del pabellón cedido fuera variado por UGLE y fuera destinado a otro uso distinto, el uso y disfrute del mismo revertiría automáticamente a la Mancomunidad Urola-Garaia.

A tal efecto, los gastos ocasionados por servicios con que cuenta el pabellón y que se individualizan mediante aparatos contadores, así como los generados para el adecuado sostenimiento del mismo, sus servicios, tributos, cargas y responsabilidades que no sean susceptibles de individualización y que correspondan al pabellón, que se computarán en función de la cuota de participación de lo cedido en el edificio donde se encuentra, serán abonados, por el cesionario.

**2.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-** Urola Garaia Mankomunitateak 2010eko uztailaren 16an Batzorde Exekutiboaren onarpen bidez onespena eman dio 2010eko MANKOMUNITATEKO EUSKARA PLAN ESTRATEGIKOari. 2010eko irailetik abendura garatu beharreko programa da, jada martxan hasia dena. EMUN Koop. izan da horretarako izendatua.

Onartu programak lan mundua eta administrazioa jorratzen ditu. Administrazioari dagokionez diagnostikoa egiteaz gain hizkuntz irizpideak adostea eta onartzea izango da helburu. Momentuz, dena den, programa martxan hasia dela eta



que, por el momento, habiendo comenzado el programa IZAR LARRAÑAGA será la persona responsable de su desarrollo, para lo cual se solicitará la colaboración de todos los miembros en esta iniciativa.

Eta aztertzeko beste gairik ez egonik, lehendakari jaunak amaitutzat eman du bilera, arratsaldeko zortziak hamar gutxi direla. Eta nik, idazkaria naizen aldetik, aztertu dena eta hartutako erabakiak erasota uzteko akta hau egin eta bertan jasotako guztiaren fede ematen dut.

IZAR LARRAÑAGA arituko dela teknikari eta kide guztien elkarlana eskatuko dela ekimen honetan jakinarazi du Lehendakari jaunak.

Y no habiendo más asuntos que tratar el Sr. Presidente levanta la sesión siendo las diecinueve horas y cincuenta minutos, y para constancia de lo que se ha tratado y de los acuerdos adoptados extendiendo la presente Acta, de todo lo cual, yo, el Secretario, doy fe.